NACIONES
UNIDAS

S



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/1072
18 de octubre de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 15 DE OCTUBRE DE 1999 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

Tengo el honor de transmitirle la comunicación adjunta, de fecha 14 de octubre de 1999 (véase el anexo), que he recibido de la Representante Permanente de Australia ante las Naciones Unidas.

Le agradecería que señalara la comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. ANNAN

ANEXO

Carta de fecha 14 de octubre de 1999 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Australia ante las Naciones Unidas

De conformidad con la resolución 1264 (1999) del Consejo de Seguridad, de 15 de septiembre de 1999, adjunto a la presente el segundo informe periódico sobre las operaciones de la Fuerza Internacional en Timor Oriental (INTERFET) (véase el apéndice). Le agradecería que hiciera llegar el informe al Consejo de Seguridad.

(Firmado) Penny WENSLEY

APÉNDICE

Segundo informe periódico a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional en Timor Oriental (INTERFET)

29 de septiembre a 12 de octubre de 1999

I. INTRODUCCIÓN

1. Desde que se presentó el primer informe periódico al Consejo de Seguridad, la Fuerza Internacional en Timor Oriental (INTERFET) ha seguido desplegando las fuerzas multinacionales y enviando patrullas a zonas cada vez más distantes. Aunque muchos habitantes de Timor Oriental están regresando a Dili, la actividad de las milicias sigue siendo objeto de considerable preocupación, especialmente en las regiones occidentales y en otras zonas alejadas.

2. Las actividades de socorro humanitario han pasado de lanzamientos de suministros desde el aire a una distribución de la ayuda sobre el terreno. Esa decisión se basó en la capacidad de los organismos de ayuda para llevar a cabo una distribución más efectiva mediante el transporte por carretera, el aumento de la seguridad en algunas zonas y problemas de seguridad relacionados con los lanzamientos desde el aire.

II. COOPERACIÓN CON EL GOBIERNO DE INDONESIA

3. La INTERFET sigue celebrando consultas con el Gobierno de Indonesia en relación con las operaciones. El Gobierno ha informado de que desea cooperar en la repatriación de las personas desplazadas desde Timor Occidental a Timor Oriental, lo que se está coordinando con la INTERFET.

4. Desde el primer informe periódico, Indonesia ha proseguido la retirada de sus fuerzas de Timor Oriental. Permanecen en ese territorio alrededor de 1.300 soldados del TNI (ejército indonesio) y el TNI-AU (Fuerza Aérea indonesia) y la INTERFET se encargan conjuntamente de la seguridad del aeropuerto de Comoro. La INTERFET y el TNI indonesios también vigilan conjuntamente la central de energía eléctrica de Dili.

III. RESTABLECIMIENTO DE LA PAZ Y LA SEGURIDAD

Despliegue

5. Los miembros de la fuerza multinacional continúan su despliegue en Timor Oriental, después de un período de aclimatación y sesiones de información en Townsville y Darwin (Australia). Al 12 de octubre, ascendía a 5.650 el número total de efectivos de la INTERFET desplegados en Timor Oriental. Seguirán llegando fuerzas multinacionales hasta el fin de octubre, cuando el número total de efectivos ascenderá a alrededor de 7.500.

6. Hasta la fecha, la INTERFET está integrada por contingentes de Australia, Brasil, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Italia, Malasia, Noruega, Nueva Zelandia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Singapur y Tailandia. En las próximas semanas llegarán a Timor Oriental fuerzas de Alemania, Canadá, Irlanda y la República de Corea. Prosiguen las negociaciones con otros Estados Miembros que han expresado su interés en aportar fuerzas a la INTERFET.

Restablecimiento de la seguridad

7. La INTERFET ha enviado patrullas a Com y Los Palos en la parte oriental y a Balibo, Batugade y Maliana en la occidental. Un número considerable de tropas permanece en Baucau y en los distritos occidentales. Se enviarán patrullas a zonas más distantes de Timor Oriental a medida que vaya aumentando el número de efectivos en las próximas semanas.

8. Los residentes de Dili siguen dando muestras de una creciente sensación de seguridad. A pesar del pésimo estado de la infraestructura en Dili, se calcula que 64.000 personas desplazadas han regresado a la capital. El 12 de octubre, volvió a abrirse el mercado de Dili después de su reconstrucción por la INTERFET. Estas son medidas tangibles de los efectos de la presencia de la INTERFET.

9. La INTERFET continúa aplicando una política de detención y arresto, de conformidad con su mandato. Todos los detenidos reciben un trato justo, y, como parte de su actividad de rendición de cuentas, el centro de detención de la INTERFET fue inspeccionado por el TNI, la Policía nacional indonesia (POLRI), la policía civil de la Misión de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNAMET) y representantes del Comité Internacional de la Cruz Roja. Todos los grupos manifestaron estar satisfechos con los procedimientos de detención y los protocolos de puesta en libertad.

Actividades de las milicias

10. Desde que comenzó el despliegue de las fuerzas multinacionales, la INTERFET ha recibido amenazas de los distintos grupos de milicias, los cuales han manifestado su intención de mantener el control sobre los distritos occidentales. Durante el despliegue inicial de la INTERFET, las milicias continuaron actuando en los alrededores de Dili, pero no trataron de enfrentarse a la INTERFET. No obstante, desde que han comenzado las operaciones cerca de Timor Occidental, en cuatro ocasiones ha habido un intercambio de disparos entre la INTERFET y las milicias.

11. El 6 de octubre, la INTERFET se vio obligada a hacer fuego contra las milicias en Timor Oriental, cerca de Suai, en dos ocasiones. En el primer incidente, la INTERFET detuvo a varios vehículos de las milicias que intentaban no respetar un control de carretera. Resultaron heridos seis miembros de las milicias, cuatro de los cuales fueron trasladados en helicóptero a las instalaciones médicas de la INTERFET en Dili. Se detuvo a un total de 116 miembros de las milicias y se confiscaron varias armas.

12. El segundo incidente se produjo cuando un vehículo de la INTERFET que escoltaba a los detenidos en el primer incidente cayó en una emboscada de las milicias. Dos soldados de la INTERFET resultaron heridos y fueron repatriados a Darwin, tras ser tratados en Dili. En el intercambio de disparos resultaron muertos dos milicianos, cuyas armas se recuperaron.

13. El 9 de octubre tuvo lugar un tercer incidente en el que un grupo de las milicias abrió fuego contra una patrulla de la INTERFET cerca de Alto Lebos (a 1,5 km de la frontera con Timor Occidental). La patrulla de la INTERFET respondió al fuego causando la muerte de un miliciano.

14. El 10 de octubre se registró un incidente similar, cuando una patrulla de la INTERFET se dirigía al pueblo de Motaain, situado cerca de la frontera. La milicia, acompañada por miembros del TNI y la POLRI, atacó a las fuerzas de la INTERFET. La INTERFET respondió a los disparos en defensa propia y la milicia se retiró de Timor Oriental. Aún no se ha confirmado el número de bajas, pero puede haber resultado muerto al menos un indonesio. La INTERFET se puso rápidamente en contacto con el comandante local de la POLRI. Tras cotejar los mapas, este oficial estuvo de acuerdo en que las tropas de la INTERFET se encontraban en Timor Oriental cuando se produjo el incidente y en que las fuerzas indonesias habían sido las primeras en disparar. Sin embargo, no hubo acuerdo sobre la exacta ubicación de la frontera.

15. Estos dos últimos incidentes ponen de manifiesto las dificultades de mantener la seguridad en la frontera entre Timor Oriental y Occidental, así como los problemas que causan las milicias que pasan de Timor Occidental a Timor Oriental para atacar a las fuerzas de la INTERFET. La INTERFET está intentando urgentemente celebrar conversaciones con las autoridades indonesias para evitar otros incidentes en el futuro.

16. El incidente de Motaain también demuestra el apoyo continuo que algunos miembros de las fuerzas de seguridad indonesias prestan a las milicias, lo cual es causa de grave preocupación.

Contactos con otros grupos

17. Las fuerzas del Ejército de Liberación Nacional de Timor Oriental (Falintil) continúan armadas, pero no han llevado a cabo ninguna actividad militar, salvo en defensa propia. La INTERFET está tratando de desarmar a todos los grupos en Timor Oriental, con la excepción del TNI. Para mantener la paz, la INTERFET ha adoptado una política provisional consistente en permitir a los miembros del Falintil conservar sus armas únicamente mientras permanezcan en los acuartelamientos designados. Si llevaran armas fuera de esas zonas, la INTERFET intervendría para desarmarlos.

Protección y apoyo de la UNAMET

18. El personal de la UNAMET en Dili está formado por 58 personas. Además, ha vuelto a abrir sus oficinas en Baucau, donde cuenta con la protección de la INTERFET.

Facilitación de las operaciones de asistencia humanitaria

19. Los convoyes humanitarios por carretera han permitido distribuir alimentos y suministros de emergencia en Baucau y Los Palos (30 de septiembre), Manatuto y Kaurui (3 de octubre), Viqueque (4 y 5 de octubre) y Liquica (6 de octubre). Los convoyes de ayuda sin escolta de las Naciones Unidas pueden circular en la actualidad en algunas carreteras designadas entre Dili, Baucau, Los Palos y Viqueque.

20. Con el asesoramiento de la INTERFET acerca de la seguridad en Dili, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha iniciado la repatriación de habitantes de Timor Oriental desde los campamentos de Timor Occidental. Los primeros vuelos que transportaban a los timoreses orientales comenzaron el 8 de octubre.

IV. OBSERVACIONES

Administración del fondo fiduciario para la INTERFET

21. El 29 de septiembre se convino en el mandato del fondo fiduciario para la INTERFET. Portugal ha aportado 5 millones de dólares EE.UU. y el Japón y Suiza han anunciado sendas contribuciones de 100 millones de dólares y 500.000 francos suizos, respectivamente. Otros Estados están estudiando también la posibilidad de aportar fondos.

22. El fondo reembolsará a los países que cumplan los requisitos establecidos los gastos de su participación. Los contribuyentes dispondrán de asistencia una vez que los contingentes hayan sido solicitados por la INTERFET.

V. PERSPECTIVAS

Transición a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET)

23. A fin de lograr una transición sin trabas a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET), conforme a lo previsto en el informe del Secretario General (S/1999/1024), se requiere urgentemente una resolución del Consejo de Seguridad. Según las previsiones actuales, es probable que la Asamblea Popular Consultiva (MPR) de Indonesia adopte una decisión sobre Timor Oriental antes del fin de octubre. Este hecho pone de manifiesto la urgencia de una resolución del Consejo de Seguridad, pese a que el mandato de la INTERFET no resulte afectado por la decisión de la MPR y a que mantendrá su autoridad hasta que sea reemplazada por la UNTAET. Dada la inestable situación de Timor Oriental en materia de seguridad, la fuerza que sustituya a la INTERFET deberá tener un mandato operacional muy firme.

Administración civil

24. De conformidad con lo señalado en el primer informe periódico, es fundamental que se tomen medidas urgentes para resolver la falta de una administración civil eficaz en Timor Oriental y para que los miembros de la administración civil de la UNTAET lleguen a la mayor brevedad posible.
